FUTARI NO ELDER
CHAPTER 5(V2)
CREDITS: CHARUNETRA

CREDITS
TRANSLATOR: COFFEEBEAN
PROOFREADER: SHINOKIRA
CLEANER: COFFEEBEAN
TYPESETTER: COFFEEBEAN
coffeetranslations

更衣室
IT'S GREAT THAT WE COULD HAVE OUR P.E LESSON TOGETHER.
AH... YES...
NOTES P.E = PHYSICAL EDUCATION
W... WELL...
I GUESS IT IS...
SINCE I CAN EVEN HELP CHIHAYA...
ALSO...

NOW I CAN EVEN DO THIS WITH CHIHAYA.
KAORI-SAN, PLEASE CONTROL YOURSELF!
IT'S FINE, RIGHT? SINCE WE ARE BOTH GIRLS
THAT'S RIGHT, KAORI
STOP FOOLING AROUND WE BETTER CHANGE QUICKLY, IF NOT...
WE'LL BE LATE FOR CLASS
BLUSH

I HOPE THE LESSON WITH KAORI AND THE OTHER CLASS
WILL GO SMOOTHLY
YES YES
きゃあ
きゃあ
SPEAKING OF WHICH, FROM THE START YOU KEPT LOOKING AT THIS DIRECTION
I DIDN'T LOOK AT ALL!!
I'M BEING
STARED AT...

IS THERE ANYTHING WRONG WITH ME
IF SUCH A HEROIC PERSON APPEARS
IT'S NOT SURPRISING THAT YOU ARE BEING GAZED AT
I'M JUST DOING WHAT I USED TO DO
EVEN IF CHIHAYA DOESN'T DO ANYTHING YOU ARE STILL VERY LETHAL
AH, I THINK I COULD DIE NOW
ME TOO
TO THESE GIRLS..
LETHAL? AM I A GRENADE?
IT'S TRUE THAT..

IF I'M NOT CAREFUL AGAIN,
NOT EVERY-ONE LIKE KAORI-SAN
WILL STILL BE ABLE TO CONTINUE BEING FRIENDS WITH ME
HAVE THEY GROWN? LET ME TOUCH THEM!
IF MY REAL IDENTITY IS EXPOSED AGAIN
I'M AFRAID THAT
I CAN'T STAY HERE ANYMORE.

KAORU-KO-SAN'S SPIRIT SEEMS TO BE RETURN-ING
I'M SLIGHTLY
THAT'S GOOD
THINGS THAT I HATE...
THINKING OF
THAT MEANS NOTHING RIGHT?

IN THE PAST,I COULDN'T CARE LESS ABOUT MY CLASSMATES.
BUT NOW...
I'M WORRIED ABOUT THE GIRL FROM THIS MORNING, SO I CAME TO CHECK ON HER
THAT GIRL SEEMED TO BE A JUNIOR. I WONDER IF I CAN FIND HER
THIS CHANGE OF FEELING =IS?=
BE CARE FUL!
SEE YOU TOMORROW
BE CARE FUL
LET'S GO BACK TOGETHER

ざわ
ざわ
ざわ
キャー
キャー
LET ME ASK FUMI
BETTER NOT STAY HERE FOR LONG...
FUMI SEEMS TO BE AT CLASS D
BYE, UCHA-CHAN! I'M GOING TO THE CLUB FIRST!
OKAY
AH! YUKI -CHAN!
EHH?
ぼいん
SQUISH
AH

AH... SORRY, ARE YOU ALRIGHT?
T...THAT
KOYUKI, PAY ATTENTION TO WHERE YOU ARE GOING
WHAT A BEAUTIFUL HAIR COLOUR

Execuse me?
...
IT'S ALRIGHT, I WASN'T PAYING ATTENTION AS WELL.
DON'T TAKE IT TO HEART
OH? YOU ARE REALLY SKILLED IN JAPANESE
THAT SHOULD BE MY LINE
HMM?
UNLESS YOU'RE A JAPANESE?

KOYUKI'S BLONDE HAIR IS VERY SOFT
I LIKE IT VERY MUCH.
A MIXED BLOOD HOWEV-ER...
NO, I'M NOT
AHH, ACTU-ALLY I'M A MIXED BLOOD. ARE YOU?
ONEE-SAMA'S HAIR TOO
I OVERHEARD PEOPLE SAYING THAT ABOUT HER. ONEE-SAMA IS VERY BEAUTIFUL
RUMOURS IS IT...

I HEARD THAT THERE'S A PERFECT ONEE-SAMA AMONG THE THIRD YEAR STUDENTS...
CURRENTLY THAT IS THE TOP TOPIC AROUND THE SCHOOL...
NO WONDER THE STARE WAS EXCEPTIONALLY HOT
WHAT SHOULD I DO? I FEEL LIKE ESCAPING
AH

THAT GIRL...
EH? AHH, THAT GIRL IS HARUMI KIMIHARA. WHAT IS IT?
AH NOTHING... IT'S JUST
I HEARD ABOUT HER SUDDENLY TRANSFERRING TO ANOTHER SCHOOL
DUE TO FAMILY REASONS.
EH?
TRANSFER SCHOOL?
FAMILY REASONS?
IS..
IS IT..?
IS SHE SOMEHOW RELATED TO KAORUKO-SAN?

I'M AWAYUKI REIZEI
UTANO SASOU, SECOND YEAR
I'M THE PRESIDENT OF THE FLOWER ARRANGEMENT CLUB
AH SORRY FOR TAKING UP YOUR TIME I'M REALLY SORRY
SORRY, CHIBA-YA-ONEESAMA WE NEED TO LEAVE SOON
I'M SO NERVOUS..
ONEE-SAMA IS MUCH MORE BEAUTIFUL THAN THE RUMORS SAY
AHHH AHHH

A PERFECT ONEE-SAMA
UTANO?
EH? WHAT? WHAT HAPPEN?

I CAN FEEL...
...THE WOUNDS OF THE PAST ACHING
HOWEVER
THAT GIRL WAS IN MUCH GREATER PAIN THAN ME...

HMP, OKAY!
I'LL FIND CHIHAYA TO SEEK TREATMENT.
CHIHAYA-SAN IS THE OASIS OF MY HEART
PHONE CALL?

HELLO?
...
YES, IT'S ME
YOU RARELY CALL ME... WHAT'S THE MATTER?
AH
EH?

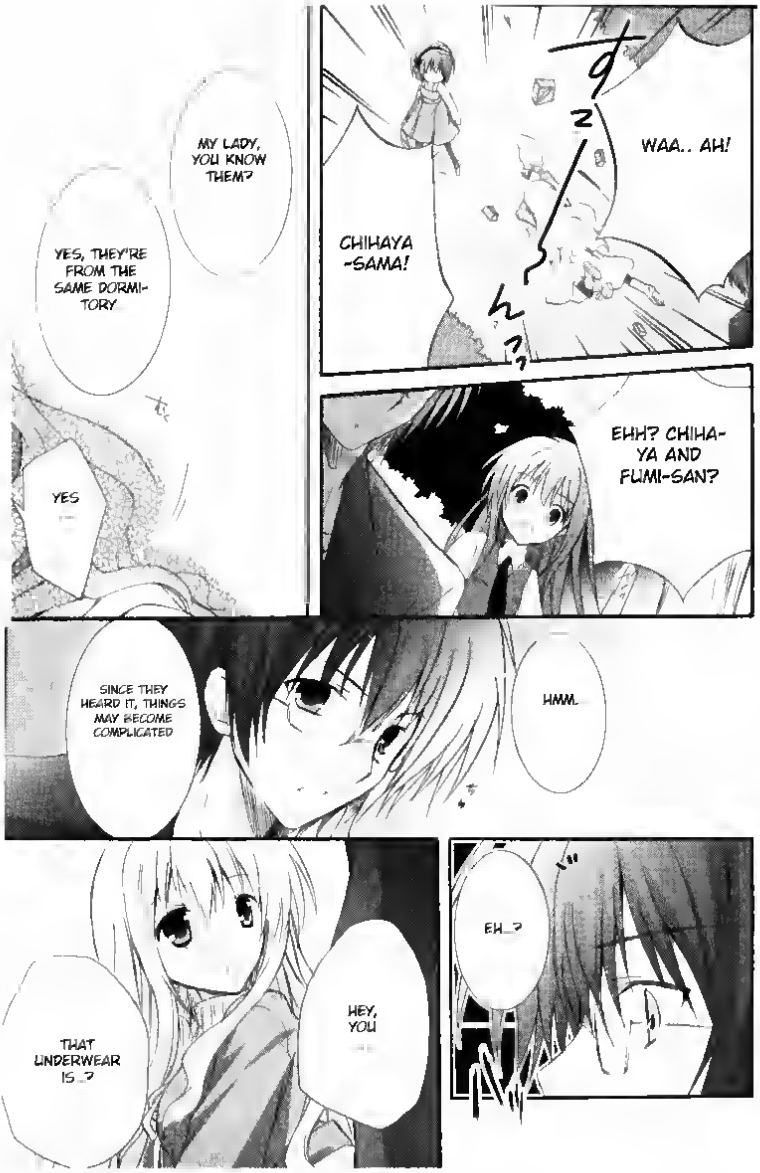
HMP
IN THE PAST, FUMI LIKED THIS ICE CREAM, RIGHT?
OF COURSE, I CANNOT GIVE UP ON ICE CREAM SANDWICHES
EVEN UNDER CHIHAYA-SAMA ORDERS, I WONT GIVE UP ON THEM
I NEVER SAID YOU CAN'T EAT THEM.
AH NO, THIS...
CHIHAYA-SAMA, YOU BOUGHT MANY THINGS TOO
YOU LIKE STRAWBERRY MILK, RIGHT?
QUICKLY NOTES IT DOWN

WHAT HAS FATHER'S WORK TO DO WITH ME ANYWAY!
CHIHAYA -SAMA, THAT...
THAT IS ...

BUT, THAT PERSON BESIDE HER IS...?
I UNDER-STAND.
BUT, THIS MATTER HAS TO DO WITH YOU.
KAORUKO -SAN!?
THE GIRL FROM SECOND YEAR
RIGHT?
YOU REALISED?
ALMOST...

THIS MORNING WHEN SHE GREETED ME
I KIND OF GUESSED IT
HEARD THAT SHE'S TRANSFERRING SCHOOL-BECAUSE OF FAMILY REASONS
THIS GIRL'S PARENTS LOANED MONEY FROM MY FATHER
RIGHT?
SINCE YOU UNDERSTAND, IT'S GOOD
THEN I SAID WHAT I NEEDED TO SAY
PLEASE BE CAREFUL
THAT'S WHY
I CAN'T PROTECT YOU IN A GIRLS SCHOOL

TRANSLATOR NOTES: JUNICHI IS KAORUKO'S BODYGUARD


WAA.. AH!
CHIHAYA -SAMA!
EHH? CHIHA-YA AND FUMI-SAN?
MY LADY, YOU KNOW THEM?
YES, THEY'RE FROM THE SAME DORMI-TORY
YES
HMM.
SINCE THEY HEARD IT, THINGS MAY BECOME COMPLICATED
EH..?
HEY, YOU
THAT UNDERWEAR IS..?

ARE YOU ALRIGHT, CHIHA-YA-SAN?
HE SAW IT
AH?
UWAA!
JUNICHI?
THIS PERSON RIGHT HERE IS A STUDENT OF THIS SCHOOL?

DRESSING LIKE THAT
WHAT ARE YOU PLANNING GETTING CLOSE TO MY LADY!?
WELL, YOUR DISGUISE IS REALLY GOOD
!!
WHAT... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, JUNICHI?
MY LADY
THIS PERSON... IS A MALE.

EH?
CHIHAYA -SAN IS ...
A MALE?
第5話 END